



ST. JOSEPH HOSPITAL

Fecha de emisión: _____

***Esta preparación reemplaza cualquier instrucción de preparación previa que pueda haber recibido.**

Instrucciones para la EGD/colonoscopia

Lista de verificación para la EGD/colonoscopia

10 días antes

- Si toma medicamentos anticoagulantes (Plavix, Coumadin, etc.) o insulina, llame a su médico que le prescribe para obtener instrucciones.
- Espere una llamada telefónica para confirmar el procedimiento, devuelva cualquier llamada perdida.
- **Asegúrese de no trabajar** después de la sedación el día del procedimiento

7 días antes

- Confirme que habrá un adulto responsable para llevarlo de regreso a casa. **Usted no puede conducir** ni caminar. No puede tomarse un taxi ni Uber a menos que haya un adulto con usted.
- Deje de tomar suplementos orales a base de hierro (no en infusiones), multivitaminas con hierro, aceite de pescado, vitamina E.

3 días antes

- Complete el formulario de historial adjunto, actualícelo y llévelo con usted. Esto nos ayuda mucho.

El día anterior al procedimiento

- **NO CONSUMA ALIMENTOS SÓLIDOS o LÍQUIDOS DENSOS** por vía oral **DESPUÉS DE LA MEDIANOCHE**

El día del procedimiento

- **NO CONSUMA ABSOLUTAMENTE NADA POR VÍA ORAL 3 HORAS ANTES DE LA LLEGADA (NADA DE GOMA DE MASCAR, AGUA, CAMELO)**
- Tome los medicamentos habituales según lo prescrito, a menos que se indique lo contrario
- Traiga una copia de su lista de medicamentos con las dosis y la última vez que los tomó (incluya los medicamentos de venta libre)

Su procedimiento está programado para:

Fecha: _____ Hora de llegada: _____ Dr. _____

Ubicación: 172 Kinsley Street, Nashua, NH – 2nd floor Endoscopy Department

Se requiere inscripción previa **una semana antes** del procedimiento. Llame al **866-620-4781** o inscríbese en línea en <http://www.stjosephhospital.com>

IMPORTANTE: LEA TODO EL MATERIAL



ST. JOSEPH HOSPITAL

Si tiene alguna pregunta con respecto a su preparación o procedimiento o, si por alguna razón necesita reprogramar su procedimiento, **llame al 603-578-9363**.

MEDICAMENTOS

- Diabéticos: consulte con el médico que receta para obtener instrucciones sobre todos los medicamentos para la diabetes.
- Anticoagulantes (por ejemplo, Plavix, Coumadin/Warfarin, Eliquis, Pradaxa, etc.): consultar con el proveedor que le receta. Puede continuar tomando aspirina.
- Tome todos los demás medicamentos según lo prescrito la mañana del procedimiento solo con un pequeño sorbo de agua.

El día anterior al procedimiento

Después de la MEDIANOCHE: NO CONSUMA ALIMENTOS SÓLIDOS NI LÍQUIDOS DENSOS - **SOLO LÍQUIDOS CLAROS***

***Los líquidos claros incluyen:** jugo de manzana, jugo de uva blanca, cualquier sabor de Ocean Spray, Gatorade, PowerAde, Kool-Aid, Crystal Light, agua con sabor a fruta. Refrescos (regular o dietética), caldo claro, consomé, paletas de helado, gelatina (no colorada), café/té (SIN leche/crema)

El día del procedimiento

3 horas antes del horario de llegada

- Absolutamente nada por vía oral, **NADA** de goma de mascar, caramelos, mentas, fumar, agua
- Puede usar manteca de cacao para labios secos.
- Traiga:
 - Inhaladores
 - CPAP/BiPap
 - Anteojos, no use lentes de contacto
 - Material de lectura u otros artículos en caso de demoras imprevistas
 - NO traiga objetos de valores, incluyendo joyas.

Información importante sobre el seguro

Por favor revise los beneficios de su seguro. Preguntas para hacerle a su compañía de seguros:

1. ¿Cuál es mi cobertura/gastos de bolsillo para una colonoscopia de una EGD con anestesia administrada por un anesthesiologo?
2. Si se realiza una EGD y una colonoscopia, verifique los posibles gastos de su bolsillo para la anestesia administrada por un anesthesiologo y/o patologia.
3. Si su compañía de seguros tiene problemas para encontrar la Institución en su directorio, aquí está el número de identificación fiscal. St. Joseph Hospital **02-022215**.

IMPORTANTE: LEA TODO EL MATERIAL



ST. JOSEPH HOSPITAL

Asistencia financiera

La asistencia o los arreglos para el pago se pueden hacer comunicándose con el proveedor del servicio individualmente a los números de teléfono que figuran a continuación:

La tarifa de la anestesia es Narragansett Bay Anesthesiology: **401-632-4464**

- La anestesia provista en SJH para endoscopia no está cubierta si recibe NH Health Access Network
- Otros seguros PUEDEN tener restricciones en la cobertura de la anestesia. Le recomendamos que revise sus beneficios individuales.

La tarifa de la Institución, Patólogo y Proveedor es St. Joseph Hospital: **603-882-3000**. Consulte por el Departamento de Asistencia Financiera

El procedimiento se enviará a su compañía de seguros. Su procedimiento se presentará ante su compañía de seguros. Todas las reclamaciones se facturan por separado, por departamento (es decir, anestesia, patología, proveedor e institución).

Qué esperar el día del procedimiento

Llegada y preparación

En este paquete se indica su hora de llegada. Asegúrese de llegar a tiempo. Esto le permite tiempo para reunirse con la RN, un anestesiólogo y su gastroenterólogo para completar el proceso de admisión. Revisaremos su historial médico, nos reuniremos con un anestesiólogo y firmaremos su consentimiento para la anestesia y el procedimiento. Se iniciará una IV y se registrarán sus signos vitales. Somos expertos en el inicio de infusiones IV; sin embargo, agradecemos sus comentarios sobre la colocación. Estará recostado sobre su lado izquierdo, por lo que preferimos usar el brazo/mano derecho. Intentamos evitar la flexión del brazo donde generalmente se extrae la sangre. El hematoma es una ocurrencia normal después de una inyección intravenosa y es de esperar.

A su llegada completará un historial de salud. Esta información puede estar en nuestro sistema informático; sin embargo, este proceso está orientado a obtener el mayor conocimiento actualizado posible para el procedimiento específico. Le agradecemos su ayuda.

Aunque hacemos todo lo posible para evitar demoras, la duración de cada procedimiento es variable. Le aseguramos que nos tomaremos el tiempo necesario para su procedimiento cuando sea su turno. Traiga artículos para ocupar su tiempo y mantenerlo relajado. Los auriculares para escuchar música podrían ser una buena opción.

IMPORTANTE: LEA TODO EL MATERIAL



ST. JOSEPH HOSPITAL

Qué esperar el día del procedimiento - continuación

Sedación/Procedimiento

Un anestesiólogo administrará anestesia por vía intravenosa. Los pacientes que reciben anestesia profunda se duermen rápidamente y se despiertan una vez que se completa el procedimiento. Nuestro anestesiólogo determina los medicamentos a utilizar luego de una cuidadosa consideración de su estado de salud. Cualquier medicamento que se administre implicará precauciones por el resto del día. Para aquellos pacientes cuyo seguro no cubre la anestesia, las enfermeras administrarán medicamentos sedantes bajo la dirección del gastroenterólogo. El objetivo de este tipo de sedación conocida como sedación moderada es la comodidad y la reducción de la ansiedad. La RN en su sala de procedimientos ayudará en este proceso. El objetivo del procedimiento es examinar el esófago, el estómago y la primera porción de su intestino delgado y extraer el tejido cuando sea necesario para una evaluación adicional en el laboratorio. En general, no sentirá cuando se realiza una biopsia.

Recuperación

Su RN lo monitoreará durante al menos 30 minutos en el área de recuperación. Una vez que despierte, le ofreceremos refrigerios y nos aseguraremos de que esté listo para retirarse y luego retirar su IV. La persona encargada de llevarlo de regreso debe reunirse con usted en el área de recuperación o en la sala de espera para acompañarlo a su casa. El gastroenterólogo lo verá brevemente en recuperación para asegurarse de que esté médicamente estable y le dé un breve hallazgo preliminar. Cualquier biopsia o resultado de otra patología se compartirá con usted a través de la correspondencia del consultorio del médico. Su médico de atención primaria u otro médico de referencia recibirá una copia de los resultados.

Puede reanudar una dieta normal después del procedimiento a menos que se le indique lo contrario. Es normal sentirse cansado durante el resto del día. En normal sentirse ligeramente hinchado, gaseoso o con cólicos. También es normal un leve dolor de garganta. Cualquier síntoma por encima y más allá debe informarse de inmediato a la oficina del gastroenterólogo. Usted se retirará con instrucciones de alta e información de contacto.

Consentimiento

Tendrá la oportunidad de hablar sobre el procedimiento con su gastroenterólogo y el anestesiólogo con respecto a la sedación. Cada uno de ellos le explicará la naturaleza del procedimiento, sus riesgos, beneficios y alternativas, y le pedirá que firme un formulario de consentimiento en el cual se establece que usted comprende y acepta la atención médica.

Los riesgos incluidos como parte de la discusión del consentimiento son, pero no se limitan a; hemorragia, infección, lesión y/o perforación de la garganta, esófago, estómago o del intestino delgado, u órganos adyacentes como los pulmones o el bazo, el riesgo de omitir lesiones como cáncer, pequeños vasos sanguíneos o úlceras, el riesgo de daño dental, efectos secundarios de la aspiración o reacciones alérgicas, y otras complicaciones imprevistas. Estos riesgos pueden llevar a la necesidad de una evaluación y atención en la sala de emergencias, la necesidad de hospitalización, la necesidad de procedimientos adicionales que incluyen, entre otros, cirugía y procedimientos endoscópicos repetidos y, en casos muy raros, derivan en un paro cardíaco y la muerte.

IMPORTANTE: LEA TODO EL MATERIAL



ST. JOSEPH HOSPITAL

¿¿¿Sabía usted???

- Los datos muestran que encontramos pólipos en un promedio del 74% de las colonoscopías de detección realizadas.
- Hay dos tipos de pólipos:
 - Hiperplásico: generalmente benigno (no canceroso) y es el que se encuentra más comúnmente
 - Adenomatoso: benigno, pero tiene el potencial de volverse canceroso con el tiempo
- En los EE. UU. se diagnostica cáncer de colon a un paciente cada 4 minutos.
- Para la mayoría de las personas, el cáncer de colon se puede prevenir si se extirpan todos los pólipos antes de que tengan la oportunidad de volverse cancerosos. Esto es muy similar a observar lunares u otros crecimientos en la piel.
- La mayoría de las veces no hay signos ni síntomas de que alguien haya desarrollado cáncer de colon.
- El cáncer de colon es la 2^{da} principal causa de muerte por cáncer en los EE. UU. y afecta a hombres y mujeres por igual y a todas las razas. El cáncer de colon se encuentra en todos los segmentos del colon.
- La mayoría de las personas que padecen cáncer de colon no tienen antecedentes familiares, síntomas ni más de 50 años.
- La colonoscopia posee una precisión del 96% en la detección de pólipos y cáncer colorrectal.